



Cathedral of Our Lady of Guadalupe

Most Reverend Andrew E. Bellisario, C.M.
Archbishop of Anchorage-Juneau

Staffed by the
Congregation of the Mission(C.M.)
"Vincentians"

3900 Wisconsin, Anchorage, AK 99517
Phone: (907) 248-2000
Fax: (907)245-1600
Email: olg@olgak.org
Website: olgakcathedral.org



Pastoral Team

Vincentian Priests

Fr. Henry Grodecki C.M.
Pastor

Hgrodecki@vincentian.org
248-2000, Extension 5
(417) 389-7710 (cell)

Fr Shijo

Kanjirathamkunnel C.M.
Hispanic Outreach, Alaska
248-2000, Extension 6

Fr. Humberto Aristizábal
C.M

248-2000, Extension 7

Parish Deacon

Mr. Gabriel Ruiz
sejees@hotmail.com
(907) 351-4269

Director of Religious Education

Ms. Carmen Ruiz
T-Th- 9:00am – 3:00pm
Carmen@olgak.org
248-2000 Extension 4

Office Manager

Mrs. Bonnie Bezousek
olg@olgak.org
248-2000, Extension 2

Business/Facilities Manager

Mr. John Fleming
johnf@olgak.org
248-2000, Extension 3

Care of Facilities

Ms. Sara Candelas

Parish Office

Monday – Thursday
10am - 4pm
Friday 10am – 2pm
248-2000

October 18, 2020 Twenty-Ninth Sunday in Ordinary

A Message from Our Pastor:

Dear Brothers and Sisters,

As we approach our elections in November, Jesus in today's gospel gives us an overarching principle to follow. The leaders of the people try to trip Jesus up with the question about whether people should pay taxes. It's a trick question. If he comes down on one side or the other, he will be in trouble with one or another group. Jesus comes up with something entirely different—after asking establishing whose face is on the coin, he says: "...repay to Caesar what belongs to Caesar and to God what belongs to God." What is Jesus saying? He is saying that we have civic obligations, but over everything is God. All we have and all we are belongs to God.

In light of this, I would refer you to the Archdiocesan website (<https://www.archdioceseofanchorage.org/>) for an excellent way for preparing yourself for voting. It's at the top of the screen from the Alaska Catholic Conference of Bishops. That part of the screen changes every little while. Use the circles below it to locate it.

At the end of it is a page called "Civilize It: Dignity Beyond the Debate." Amid the nastiness and bitter debate that seems to be all over social media and elsewhere, this is a call for civility, respect and love of neighbor, and community building—all things that Pope Francis speaks about in his latest encyclical, *Fratelli Tutti*. Even in our civil responsibilities, Jesus tells us that we owe everything to God whom we live and move and have our being.

With fond affection,
Fr. Hank

Queridas hermanas y hermanos,

A medida que se acercan las elecciones, próximo noviembre, Jesús en el evangelio de hoy nos da un principio a seguir. Los líderes del pueblo tratan de hacer tropezar a Jesús con la pregunta de si la gente debería pagar impuestos. Es una pregunta capciosa. Si respondiera sí o no, se pondría en aprietos con uno u otro grupo. A Jesús se le ocurre algo totalmente distinto; después de preguntar

¿de quién es la cara en la moneda? dice: "[...] den al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios". ¿Qué está diciendo Jesús? Dice que tenemos obligaciones cívicas, pero todo es de Dios. Todo lo que tenemos y todo lo que somos pertenece a Dios. A la luz de esto, le recomendaría ir al sitio web de la Arquidiócesis allí encontrará una excelente manera de prepararse para votar. Vaya a la parte superior de la pantalla en la página web de la Arquidiócesis de Anchorage (<https://www.archdioceseofanchorage.org/>) y busque "Alaska Catholic Conference of Bishops" (esa parte de la pantalla cambia cada cierto tiempo. Use los círculos debajo de él para ubicarlo). Al final hay un texto titulado "Civilize It: Dignity Beyond the Debate". En medio de la maldad y el amargo debate que parece estar en todas las redes sociales y en otros lugares, este es un llamado a la civildad, el respeto y el amor al prójimo, y la construcción de la comunidad: todos los asuntos que trata el Papa Francisco en su última encíclica, *Fratelli Tutti*. Incluso en nuestras responsabilidades civiles, Jesús nos dice que nos debemos del todo a Dios en quien vivimos, nos movemos y existimos (Hch 17,28).

Con aprecio sincero,
P. Hank

Thank You

Weekly Donation Amounts

Thank you to everyone who have contributed during these challenging times. Donations for week of:

September 14 -20:	\$3,582.00
September 21-27:	\$3,119.00
September 28 – October 4:	\$4,593.00
October 5 - October 11:	\$2,848.00

Mass Contributions

THANKS to everyone who has continued to contribute in person, by mail, and by on-line giving during these uncertain times. For those wishing to contribute, please use the baskets in the back as you leave. For those at home who wish to give, please consider either sending in your contribution, dropping it by the office, or set up an online-giving account. It is an easy process. Call the office for more details.

Contribuciones de la iglesia

Gracias a todos los que continúan contribuyendo en persona, por correo o por internet durante estos tiempos inciertos. Para aquellos que deseen contribuir, hay canastas en la parte posterior cuando salga. Para aquellos en casa que deseen dar, considere enviar su contribución, dejarla en la oficina o configurar una cuenta de donación por internet. Es un proceso fácil. Llame a la oficina para más detalles.

Second Spanish Mass

The 11:30am, Sunday Mass have reached the maximum seating capacity allowed. A second Spanish Mass has been added to the schedule at 1:30pm. This will continue every Sunday until the capacity restrictions are cancelled.

La segunda misa en español

La misa dominical de las 11:30am ha alcanzado el aforo máximo permitido. Se ha agregado una segunda misa en español al horario a la 1:30 pm. Esto continuará todos los domingos hasta que se cancelen las restricciones de capacidad.

Are you interested in becoming a Catholic?

Please contact Fr. Hank Grodecki at 417-389-7710 for more information.

¿Estás interesado en convertirte en católico?

Póngase en contacto con el P. Hank Grodecki al 417-389-7710 para obtener más información.

Wedding Banns

There is a promise of marriage between
Diego Adrian Romo and Andrea Cuevas Mendoza

Banns de boda

Hay una promesa de matrimonio entre
Diego Adrian Romo y Andrea Cuevas Mendoza



Prayer Chain Ministry

Please pray for all the sick of our parish!
Por favor oren todas los enfermos de la parroquia!

John Fundeen	Lucia Nanez	Betty Higginbotham
Deanna Essert	Evelyn White	Jane Branham
Edward Fundeen	Rodolfo Bacon	Eva Belgarde
Gary Croffut	Edna Barton	Miguel Alonso
Elizabeth Carden	Mariano Orea	Mark Samaniego
Stevie Uiaglelei	Julia Eumont	Carolina de Leon
Joe Samaniego	Jim Vance	Louie Sanchez
Heieren Tom.	Mary Ann Swalling	Alisa Rorbick
Juliet Sanchez	Clark Wells	Sonja Ellis
Kay Wright	Tony Espinosa	Patricia Juaregui
Shirley Jerue	Mary Jones	Beth Parrish
Jojo Garcia	Edgar Reyes	Bill Mayser
Eloise Lavesque	Norma Reyes	Olive Brookwell
Mercedes Grozen	Margret Mestas	

Have a special prayer request? Contact the parish office at 248-2000
¿Tienes una petición especial de oración? Póngase en contacto con la oficina de la parroquia al 248-2000.

Mass Intentions

October 17 – October 23, 2020

Saturday	5:30pm	Bob and Patricia Walsh (LIV)
Sunday	9:00am	Petra Ezquivel (RIP)
		and Javier Martinez (RIP)
	11:30am	Javier Moncata, Jr (RIP)
	1:30pm	For the People of the Parish
	5:30pm	Ray Walunga (RIP)
Monday	9:00am	All Souls in Purgatory
Tuesday	9:00am	Vincente Ulep (RIP)
Wednesday	9:00am	Ruel Alda (RIP)
	5:30pm	Intention of the Priest
Thursday	9:00am	Boucisacio Ramos (RIP)
Friday	9:00am	In Honor of St. Michael the Archangel

For Mass Intentions, contact the office 248-2000.

Readings for the Week of October 26 – November 1, 2020

Monday:	Eph 2:1-10; Ps 100:1b-5; Lk 12:13-21
Tuesday:	Eph 2:12-22; Ps 85:9ab-14; Lk 12:35-38
Wednesday:	Eph 3:2-12; Is 12:2-3, 4bcd-6; Lk 12:39-48
Thursday:	Eph 3:14-21; Ps 33:1-2, 4-5, 11-12, 18-19; Lk 12:49-53
Friday:	Eph 4:1-6; Ps 24:1-4ab, 5-6; Lk 12:54-59
Saturday:	Eph 4:7-16; Ps 122:1-5; Lk 13:1-9
Sunday:	Ex 22:20-26; Ps 18:2-4, 47, 51; 1 Thes 1:5c-10; Mt 22:34-40
Lunes:	Ef 2:1-10; Sal 100 (99):1b-5; Lc 12:13-21
Martes:	Ef 2:12-22; Sal 85 (84):9ab-14; Lc 12:35-38
Miércoles:	Ef 3:2-12; Is 12:2-3, 4bcd-6; Lc 12:39-48
Jueves:	Ef 3:14-21; Sal 33 (32):1-2, 4-5, 11-12, 18-19; Lc 12:49-53
Viernes:	Ef 4:1-6; Sal 24 (23):1-4ab, 5-6; Lc 12:54-59
Sábado:	Ef 4:7-16; Sal 122 (121):1-5; Lc 13:1-9
Domingo:	Ex 22:20-26; Sal 18 (17):2-4, 47, 51; 1 Tes 1:5c-10; Mt 22:34-40

Mass schedule:

5:30pm - Saturday evening mass
9:00am - Sunday also Live-stream
11:30am - Sunday (en español) also Live-stream
1:30pm - Sunday (en español) **Added MASS**
5:30pm - Sunday evening mass
Weekdays: Monday-Friday - 9:00am;
Wednesday - 5:30pm
Communion will be offered after each mass in the church foyer.

Sacrament of Reconciliation

Saturday: 4:30pm -5:15pm
or by appointment.
Please contact one of the following priests:
Fr. Hank: 417 - 389-7710
Fr. Shijo: 907 - 317-5256
Fr. Humberto: 907 - 342-9105

Exposition of the Blessed Sacrament



Friday – 7:00PM – 9:00PM
Cathedral of Our Lady of Guadalupe Chapel
All are welcomed!

Exposición del Santísimo

Viernes - 7:00PM-9:00 PM
La cathedral de Nuestra Señora
De Guadalupe capilla
¡Todos bienvenidos!



Please continue to pray for
Archbishop Andrew Bellisario, C.M.
and the new Archdiocese of
Anchorage-Juneau.

Por favor, continúe orando por el arzobispo Andrew
Bellisario, C.M. y la nueva Arquidiócesis de Anchorage-
Juneau.



“Repay to Caesar what belongs to Caesar,
and to God what belongs to God.”
— Matthew 22:21

“Paga al César lo que es del César,
ya Dios lo que es de Dios ”.
- Mateo 22:21



Stewardship Corner * Esquina de Corresponsabilidad

On October 11, 1962, Saint Pope John XXIII prayed the following prayer to open the Second Vatican Council. Thereafter, the bishops at the Council continued to pray this prayer together before every session. We stand before you, Holy Spirit, conscious of our sinfulness, but aware that we gather in your name. Come to us, remain with us, and enlighten our hearts. Give us light and strength to know your will, to make it our own, and to live it in our lives. Guide us by your wisdom, support us by your power, for you are God, sharing the glory of Father and Son. You desire justice for all: enable us to uphold the rights of others; do not allow us to be misled by ignorance; or corrupted by fear or favor. Unite us to yourself in the bond of love and keep us faithful to all that is true. As we gather in your name may we temper justice with love, so that all our decisions may be pleasing to you, and earn the reward promised to good and faithful servants. You live and reign with the Father and the Son, one God, forever and ever. Amen

El 11 de octubre de 1962, san Juan XXIII elevó la siguiente oración para abrir el Concilio Vaticano II. A partir de entonces, los obispos del Concilio continuaron orando juntos esta oración antes de cada sesión: “Estamos ante Ti, Espíritu Santo, reconociendo nuestro pecado, pero conscientes de que nos reunimos en tu nombre. Ven a nosotros, quédate con nosotros e ilumina nuestros corazones. Danos luz y fuerza para conocer tu voluntad, para hacerla nuestra, y para vivirla en nuestras vidas. Guíanos con tu sabiduría, fortalécenos con tu poder, porque eres Dios, y compartes la gloria del Padre y del Hijo. Tú deseas justicia para todos: permítenos defender los derechos de los demás; no permitas que seamos engañados por la ignorancia; o corrompidos por el miedo o el respeto humano. Únenos a Ti mismo en el vínculo del amor y manténnos fieles a todo lo que es verdadero. Que al reunirnos en tu nombre podamos atemperar la justicia con amor, para que todas nuestras decisiones te sean agradables, y alcancemos la recompensa prometida a los siervos buenos y fieles. Tú que vives y reinas con el Padre y el Hijo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. Amén

Fratelli Tutti: “On Fraternity and Social Friendship” | Pope Francis released his latest encyclical, Fratelli Tutti, while visiting the tomb of St. Francis of Assisi on October 3, the vigil of the saint’s feast day. We invite everyone to read and reflect on this message from our Holy Father. The full text is available on the Vatican website for free, and paperback copies are available through the USCCB.

Fratelli Tutti: “Sobre la fraternidad y la amistad social” | El Papa Francisco publicó su última encíclica, Fratelli Tutti, mientras visitaba la tumba de San Francisco de Asís el 3 de octubre, la vigilia de la fiesta del santo. Invitamos a todos a leer y reflexionar sobre este mensaje de nuestro Santo Padre. El texto completo está disponible en el sitio web del Vaticano de forma gratuita, y las copias en rústica están disponibles a través de la USCCB.



October is World Mission

With both the pandemic and natural disasters hitting hard in 2020, the entire world is struggling. This is your opportunity to generously give to those in desperate need of food, shelter, medical care, and hope! Will you answer the call to give a life-changing gift to other?

The Archdiocese of Anchorage-Juneau will support World Mission Sunday by participating in a special collection in parishes on October 17-18 to benefit mission efforts around the world. Thank you for your generosity!

Octubre es Misión Mundial

Con la pandemia y los desastres naturales golpeando con fuerza en 2020, el mundo entero está luchando. ¡Esta es su oportunidad para dar generosamente a aquellos que necesitan desesperadamente alimentos, refugio, atención médica y esperanza! ¿Responderás a la llamada para dar un regalo que cambia la vida a otros?

La Arquidiócesis de Anchorage-Juneau apoyará el Domingo Mundial de las Misiones participando en una colecta especial en las parroquias del 17 al 18 de octubre para beneficiar los esfuerzos misioneros en todo el mundo. ¡Gracias por tu generosidad!

First Holy Communion and Confirmation Certificates are ready for pickup!

If you had a child or youth receive the Sacrament of First Holy Communion or Confirmation, please stop by the office to pick-up their certificate.

Thank, you!

¡Los Certificados de Primera Comunión y Confirmación están listos para ser recogidos!

Si un niño o joven recibió el Sacramento de la Primera Comunión o la Confirmación, por favor pase por la oficina para recoger su certificado.

¡Gracias!

IN GOD ALONE

Isaiah speaks to us today of Cyrus, King of Persia, anointed by the Lord. God calls Cyrus by name and leads him in service to the Israelites. In this passage we hear that it is the Lord who gives Cyrus his title, who arms him against his enemies, and who opens doors and unbars gates before him. And God does all of this so that the people will know that "I am the LORD," and that "there is none besides me" (Isaiah 45:6).

Paul opens his letter with essentially the same notion—that in God alone we find our grace and peace. Paul also gives thanks to God on our behalf, calling to mind our work of faith, hope, and love. And in the familiar Gospel reading, Jesus tells the Pharisees to give to Caesar what is Caesar's and to God what is God's. Copyright © J. S. Paluch Co.

SÓLO EN DIOS

Isaías nos habla hoy de Ciro, el rey de Persia, ungido del Señor. Dios llama a Ciro por su nombre y lo conduce a servir a los israelitas. En este pasaje oímos que es el Señor quien le da a Ciro su título, quien lo arma contra sus enemigos, y quien abre los portones, y no deja nada trancado ante él. Y Dios hace todo esto para que su pueblo llegue a saber que "yo soy el SEÑOR," y que "no hay otro" (Isaías 45:6). Pablo abre su carta esencialmente con la misma noción, que sólo en Dios podemos hallar gracia y paz. Pablo también da gracias a Dios en nuestro nombre, recordando nuestro trabajo fatigoso de fe, esperanza y amor. Y en la familiar lectura del Evangelio, Jesús dice a los fariseos que den al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios. Copyright © J. S. Paluch Co.

The Lord of Miracles

El Señor de los Milagros

Thank you to all who participated in novena to **The Lord of Miracles, Señor de los Milagros**. As we celebrate this feast on Sunday at the 1:30pm Mass, we wish the Peruvians of our faith community a blessed and holy feast day of their patron.

El Señor de los Milagros

Gracias a todos los que participaron en la novena al Señor de los Milagros, Señor de los Milagros. Al celebrar esta fiesta el domingo en la Misa de la 1:30 pm, deseamos a los peruanos de nuestra comunidad de fe una bendita y santa fiesta de su patrón.

